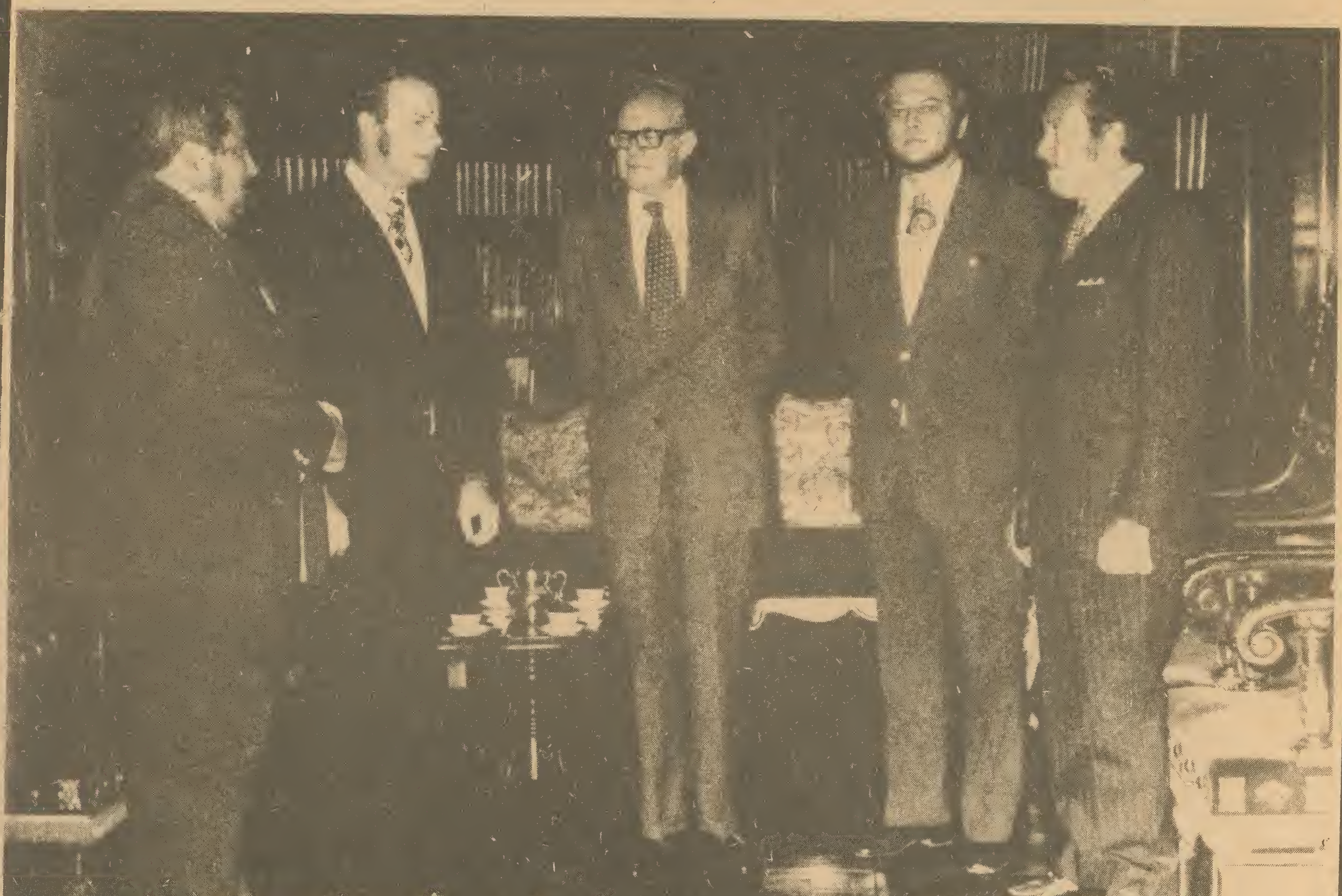
Chuchubi

SEMANARIO | Diasabra, 24 januari 1976 | 50 Ct.



Leo — Betico — MICHELSEN, PRESIDENT COLOMBIA — Efraim — Tico den Palacio.

Nos no por kere nos orea

Papa Godett a declara cu dos representantes di MEP a jega serca dje na Curacao, pa pidiele pa forma un gobierno cu MEP — PSD — Bonaire y Isla Ariba, y e oferta tabata cu Papa Godett lo bira Minister President di Antillas den e cabinet, hunto cu e ministros di MEP.

Nos por kere tur cos y segur nos ta kere cu Papa Godett ta papia verdad, pero si nos no ta kere cu e dos hendenan cu a papia cu Papa Godett por ta hende di Betico cu e a manda. Nos sabi cu ta duel Betico cu e a perde su ministros, pero cu e ta bai pa ofrece Papa Godett pa bira Ministro President pe por hanja poder atrobe, esaki nos ta hanja algu cu no tin palabra pe!

Papa Godett den su declaracion a bisa: „Mi no ta interesa y no por jena mi wowo cu e oferta ey". Loke si mi por declara ta cu Betico Croes NO KIER NINGUN STATUS APARTE PA ARUBA," pasobra den Staten UNANIMO NOS TUR A VOTA PA DUNA ARUBA STATUS APARTE UNBES (hasta Papa Godett a presenta e leynan nobo pa eleccion nobo sin Aruba aden) pero te awor Betico ta bisa cu lo bisa ki' dia ta tumele.

Nos a dunele unbes, e mester a tumele. Como e no a tumele — Status Aparte — "mi sa cu ta usa e ta usa e palabranan pa uso personal di campanja, pero hamas pa bienestar di Aruba".

Nos redaccion ta agrega aserca:

PA PODER PA BAI ASINA LEUW — NOS NO A KERE ESAKI DI NINGUN ARUBIANO, pasobra pa nos ta honor ta loke ta prevale".

Nos redactor a ninga tur idea tiempo e tabata pa SEPARACION — su juinan tabata sacrifica. A ninga nan

Continuacion riba pag. 4

Komunicasion

Ta satisfactorio pa constatá cu den e anja cu a pasa e interes pa entamá industrianan pa reemplaza importashon, a aumentá notablemente.

E politica cu gobierno a hiba pa duna protekshon di mercado na e initiativanan aki por wordu considera e mayor causa di e aumento di e interes aki.

Serca e departamento tin awor aki algun proyecto cu ta den estudio y ta di spera cu nan por hanja nan comienzo riba corto plazo.

Cada uno di e proyectonan aki lo crea un cantidad di empleo nobo y permanente.

Di parti di Departamento tur lo posibel lo wordu hasi pa evalua cada proyecto mas pronto cu ta posibel pa asina acelera e proceduro di protekshon di mercado.

En bista di e creciente interes pa e actividadnan aki cual ya a wordu constatá, lo no ta semper posibel pa realizá e plannan cu mes un rapidez.

Especialmente esaki lo no ta e caso ya cu protekshon ta exigi un proyekto sano, productonan di bon calidad y cu por wordu bendé na prijsnan akseptabel.

Pues tin limitenan na e rapidez cu cual un proyecto por wordu trata tantu pa protekshon di e consumidor como di e politica di protekshon y di e proyekto mes.

Na e interesadonan ta wordu suplica pa prepara e proyekto mas mihor posibel y pa traha un "feasibility" study" solido.

Gobierno lo no mara su mes na ningun promesa prome cu e ricibi un "feasibility study".

Semper mester tene e siguiente exigenshanan na considerashon:

— Mester tin un interes economico palpable (ampliashon di empleo, valor anjadi, spaarmento di divisas, etc.)

— E produkto mester ta di bon calidad y e prijsnan mester ta maximalmente parew na e produkto importá (preferiblemente mas abao).

— E prijs pa consumidor mester ta parew riba tur e tres islanan: Aruba, Bonaire y Corsow.

— E control cu gobierno lo ehersé riba calidad mester sosode riba cuenta di e empresa.

— E proyekto mester por ta economicamente sano riba corto plazo. No ta duna subsidio financiero.

— E distribushon di e produkto final no tin mag di wordu monopolisá.

Manera ta conosi protekshon di mercado por hanja e siguiente formanan, sea cada uno só of den combinashon cu otro:

— Un prohibishon (sea parsial of completo) di importashon riba e produktonan final competitivo.

— Un prohibishon di importashon riba e materianan prima of mitar acabá (cu eksepshon di e empresa(nan) cu ta wordu protehé).

— Aumento di derecho di importashon (invoerrechten) riba produktonan competitivo.

Ademas ta bon pa menshoná cu ora un proyekto hanja protekshon di mercado y ta cumpli cu e exigenshanan en conekshon cu fasilidadnan di impuesto, e periodo pa cual e fasilidadnan aki ta wordu duna lo ta maximalmente pa 5 anja en vez di 10 of 11 anja.

Ministro di
Asuntos Economico

Chuchubi

Uitgever/Redactor :
G.J. SCHOUTEN - Bachstr. 2
Oranjestad — Tel. 2526
Circulacion: ANGEL ROSARIO
R.B. Colon
Imprimi na ORANJESTAD PRINTING

Carta Abierto pa Pueblo di Aruba

Grandi, hopi grandi tabata e emocion, cu mi a sinti diadomingo merdia y atardi ora mi a mira con masalmente Aruba a responde na nos jamada pa asisti y participa na e desfile pa cuminsa Anja di Turismo.

Dia mi a concibi e idea di Anja di Turismo y a cuminsa encamine, mi mester reconoce cu mi tabatin miedo, pasobra, no obstante un labor tremendo di e comision cu ta asistimi, tur cos tabata depende na prome lugar no solamente di reaccion di nos pueblo, pero principalmente lo espontaneo di e reaccion.

P'esey mi emocion y alegria tabata asina grandi diadomingo pasa, ora mi a mira e Pueblo di Aruba duna muestra di su berdadero identidad, un Pueblo yen di alegria, disposicion pa coopera y contribui y sin ningun miedo of verguenza pa mustra loque e ta berdaderamente.

Y t'esey precisamente ta loque mi a propone mi mes cu e idea di Anja di Turismo, pa orgullosamente demostra na tur hende cu ta bishita nos ken nos ta, kiko nos ta, y laga esaki resona den exterior.

Den pasado semper tabata asina cu nos ta modula nos mes na identidad di e turrista, pero loque mi kier ta pa nan bini cu nan identidad, nos presenta nos identidad y mediante esey yega na un bon comprondemento.

Esnan cu ta bisa cu nos servicialidad lo bira menos door di e concepto aki, ta equivoca, grandemente equivoca, pasobra nos hospitalidad ta algo cu a nace cu nos y cu nos no tin ningun verguenza di demostrele na ken cu ta, ora cu ta.

Den esey na Aruba no ta existi diferencia, ni di raza, religion, posicion social y economico of color politico.

Esey a keda claramente demostra diadomingo. Ta tur hende tabat'ey, sin lujo, alegre, humilde, pero cu orgullo.

Despues di diadomingo, mi tin tur siguranza y conviccon cu Anja di Turismo lo bira un exito desconoci, no pa motibo di e Diputado di Turismo, cu mi tin e honor di ta actualmente, no pa motibo di e activo comision preparador, pero pa motibo di e gran Pueblo di Aruba.

Danki, hopi danki.

Delwin Gomez
Diputado di Turismo.



Continuacion di pag. 1
clase di ofertas pa cambia su beurs siendo mehor dicipulo di klas — tur esakinan a wanta, pasobra tabata kere den e asunto — SEPARACION.

SEPARACION DI HENNY EMAN, cu tabata "IGUAL CU CURACAO — BANDA DI CURACAO — HUNTO CU CURACAO — pero hamas BAU DI CURACAO".

E Federacion di P.P.A. ta nada mas cu — "IGUALDAD" — esta mes derecho cu Curacao. Mester cambia e palabra ey — igual cu MEP a cambia "SEPARACION" pa "Status Aparte" pasobra Betico a sali for di A.V.P.


BAN
BATI-
BLEKI
na
TALK of the TOWN

30 Anja cu Lago

EMETERIO GEERMAN TA OBSERVA 30 ANJA DI SERVICIO CU LAGO

Januari 17, 1976, Emeterio Geerman, un Metal Tradesman B-Pipe den Mechanical-Central Tool Room, a yega un fecha memorable ora el a cumpli su di 30 aniversario di servicio cu Lago. Na e ocasion aki, el a recibi su emblema y certificado pa 30 anja di servicio for di Gerente Mecanica G.F. Lorenson den presencia di su compañeronan di trabao, Superin-tendente di Division G. Alexander y Supervisor Mechanical S. de Kort.

Emeterio a principia cu Lago ariba November 18, 1942 como un Peon C den Departamento di Tuberia y luego a cambia pa Storehouse. Na 1943 el a drenta servicio militar y a sirbi den Schutterij pa casi tres anja.

El a bolbe na Lago na Salvage Yard na unda el a bira un Salvage Helper A. na 1949. El a progresa den e puestonan di Salvageman pa Salvageman B na 1966. El a haya promocion pa Metal Tradesman B na 1967 y awor ta asigna na Central Tool Room.

Durante su tempo liber, el ta gusta haci trabaonan chikito rond di cas y traha den su hoffi.

Emeterio y su esposa Maria tin cuatro yiu homber, di 25, 23, 13 y 10 anja di edad, y dos yiu muher, di 20 y 19 anja. Familia Geerman ta biba na Seroe Pita, Paradera.



Ariba 15 di Januari Sr. Leoncio Geerman (di dos di robez), Uitvoerder A na W.E.B., a recorda su di 25 aniversario di servicio cu Gobierno di Aruba. Durante un ceremonia cortico Sr. H. Pereira, Administrateur di W.E.B., a presenta e hubilario cu e acostumbrado envelop cu contenido na nomber di B.C. Tabata presente Sr. K.F. Maat (di promer na banda robez), hefe di mantencion, Señora Maria E. Geerman y tambe e coleganan di Sr. Geerman. — E parha Geerman tin 6 yiu y nan ta biba na Macuarima 5A.

E prominente comerciante Arubiano, Sr. Clemente Laclé, cual persona tin 35 anja residenciá na Costa Rica, en relacion cu e bishita di e delegacion oficial di Gobierno Insular di Aruba entre Januari 15 y 17, 1976, a compone e dos poesianan aki, dedicá na Aruba, pa intermedio di e delegacion mencioná.

UNION

E dia cu tur Arubiano uni
nos lo habri nos pecho cu fervor
nos lo halza nos frente cu orgullo
y canta nos propio himno cu amor

Lo no tin diferencia entre nos hende
di raza, religion of color
tur lo keda cubrí cu e mes bandera
cu nos lo defendé cu gran honor

Ta un sonjo imposible mi ta puntra
alcanzá algun dia berdadera unión?
si enemigonan mortal mes ta uni
den conveniente y feliz comunion!

Ehemplo di otro tera-nan más grandi
a sinja cu pa alcanza un destino
hermandad y unión fuerte ta promé
luego voluntad, perseverancia y bon tino

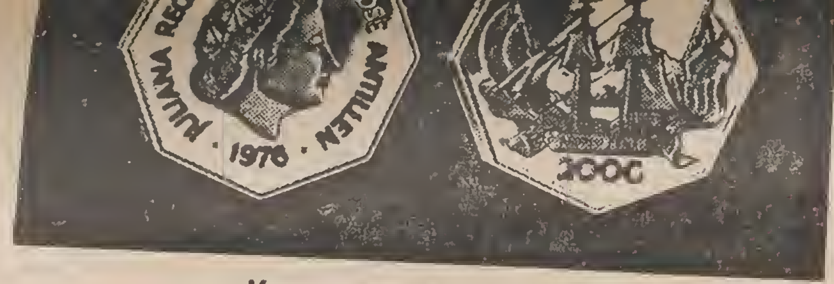
Cogiendo cada uno su caminda
hamás nos lo yega na e meta anhela
nos yiu y nietonan lo sigi errante
sin mira nunca nos deseo realiza

Bam uni nos tur den un partido
bam cubri nos tur cu e mes bandera
unión lo evita nos ser vencido
y haci nos donjo di nos tera

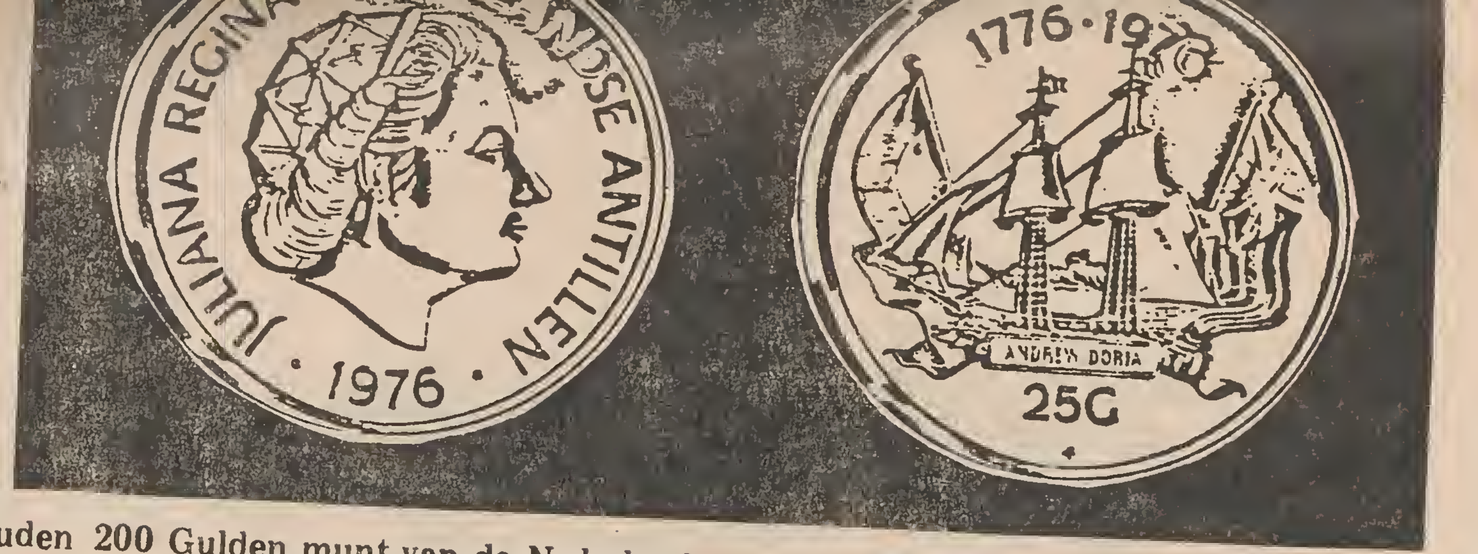
Flor di Libertad

Ki bai un homber sin derecho
Ki bal un homber sin bandera
Ki bal tin curazon den pecho
si bo n' ta liber den bo tera

Dios laga cu dia cu mi muri
Aruba lo ta su mes donjo
y su bandera, Flor di Libertad,
lo dorna e lugar di mi eterno sonjo



Munt op ware grootte afgebeeld.
26.9 mm van punt tot punt.



Munt op ware grootte afgebeeld. Middellijn 45 mm.

Nominale waarde: 200 Antilliaanse guldens
Gehalte: 7.95 gram 900/1000 fijn goud
proofmunten slechts tot 25 januari 1976 verkrijgbaar.

Het is de Regering van de Nederlandse Antillen een genoegen U de uitgifte van een nieuw en zeer belangrijk muntstuk aan te kondigen: De gouden 200 Gulden munt.

Dit muntstuk, is de eerste- ooit als wettig betaalmiddel uitgegeven - gouden munt waarop de beeldenaar van Hare Majesteit Koningin Juliana voorkomt.

Het is tevens de eerste gouden munt ooit door de Regering van de Nederlandse Antillen uitgebracht. Bovendien heeft de gouden munt een speciale betekenis. Zij wordt uitgegeven ter herdenking van het feit dat de eerste formele erkenning van de onafhankelijkheid van de V.Verenigde Staten tweehonderd jaar geleden plaats vond.

Deze erkenning werd in 1776 door Nederlands West Indie verleend, toen een Amerikaans schip bij het binnenlopen van de haven van Sint Eustatius een saluut van 11 kanonschoten ontving. Dit schip, de Andrew Doria, staat op de keerzijde van de munt afgebeeld.

De gouden 200 Gulden munt van de Nederlandse Antillen zal een officieel monetair muntstuk zijn. Het wordt in 1976 als wettig betaalmiddel op de Nederlandse Antillen in omloop gebracht.

De Regering van de Nederlandse Antillen heeft een beperkte aanmunting van gouden 200 Gulden munten in Proofkwaliteit toegestaan. Als afsluitingsdatum van de ordertermijn werd 25 januari 1976 vastgelegd, terwijl bovendien een absolute limiet van één gouden Proofmunt per order werd ingesteld. Het totale aantal Proofmunten dat geslagen zal worden, blijft op deze wijze voor altijd beperkt tot het precieze aantal geldige inschrijvingen dat, op of voor die datum wordt ontvangen.
De officiele uitgifteprijs van de 200 Gulden gouden Proofmunt bedraagt fl. 285.--.

Naast de gouden 200 Gulden munt maakt de Regering van de Nederlandse Antillen tevens de uitgifte van een 25 Gulden munt, voorzien van hetzelfde ontwerp, bekend. Dit ronde muntstuk zal in een massief sterling zilver worden geslagen met een middellijn van 45mm en een gewicht van 41.22 gram. Ook van de zilveren 25 Gulden munt zijn Proofs verkrijgbaar. De officiele uitgifteprijs van deze munten bedraagt fl. 60.--

Proofexemplaren van de sterling zilveren munt zijn aan dezelfde beperkingen onderhevig als die van de massief gouden munt, d.w.z. bestellingen dienen op 25 januari 1976 te worden ontvangen en het te verkrijgen aantal is strikt beperkt tot één zilveren Proofmunt per besteller.

Iedere Proofmunt zal in een speciaal vervaardigd presentatie-étui, tesamen met een Certifikaat van Echtheid worden uitgegeven.
Bij machtiging van de Regering van de Nederlandse Antillen zullen Proof exemplaren van de gouden 200 Gulden munt en de sterling zilveren 25 Gulden munt worden aangemaakt bij Franklin Mint te Philadelphia en verkrijgbaar bij SPRITZER & FUHRMANN N.V. in de Nederlandse Antillen.

Geldige orders dienen niet later dan 25 januari 1976 te zijn ontvangen.

BESTELFORMULIER

De nieuwe munten van de Nederlandse Antillen

Alleen geldig indien niet later dan 25 Januari 1976 ontvangen.

Aan: SPRITZER & FUHRMANN N.V.
P.O.Box 37
NEDERLANDSE ANTILLEN

Hierbij bestel ik de hieronder aangegeven munt(en):

☐ Een gouden 200 Gulden Proofmunt, tegen de officiele uitgifteprijs van f. 285.– Limiet één munt per intekenaar f. ....

☐ Een sterling zilveren 25 Gulden Proofmunt, tegen de officiele uitgifteprijs van f. 60.--. Limiet: één munt per intekenaar f. ....

Mijn totale betaling ad f. is:
☐ hierbij ingesloten in de vorm van een bankcheque
☐ contante betaling in de winkel

(a.u.b. het hokje met de door U gekozen betalingswijze zwart te maken en alle betalingen t.n.v. SPRITZER & FUHRMANN te verrichten).

(in blokletters invullen)

De heer/mevr./mej. ....
Adres ....
Eiland ....

Order acceptatie voorbehouden. Leveringstijd circa 4 tot 8 weken na sluitingsdatum

Bestellingen ook mogelijk bij de volgende SPRITZER & FUHRMANN WINKELS:
op Aruba: Nassaustraat · op Bonaire: Breedestraat · op Curacao: Gomezplein · op St. Maarten: Voorstraat.

Nos ta pa Status Aparte, ora nos sa kiko e ta

Nos redaccion cu ta netamente Arubiano ta pa Status Aparte esta e palabra, pero mester splica di parti di politicos "KIKO NAN TA MEEN CU STATUS APARTE".

E status aparte cu nos kier ta:

Pa nos dicidi ariba tur nos asuntos interino, especial monetario y Economico.

Pa nos hanja un Aruba caminda ambtenaar ta haci e trabau cu ta paga nan pa haci y no caminda nan ta papia masha hopi, zundra otro partida, tur den ora di trabau of fuera di ora di trabau, como nan ta ambtenaar toch ta ricibi un salario grandi.

Pa nos traha un gobierno cu hendenan independiente y cu capacidad pa por dirigi un pueblo, pero segur no un ambtenaar den servicio.

Pa ora un ambtenaar drenta den politiek e mester ta non-actief pa e por haci politiek y biba di politiek, pero segur no di pueblo.

Pa ora kier ta un lider y ta un ambtenaar — ta bai non actief — y larga e pueblo — partida paga e gastonan pa tur loke ta haci — cu pueblo ta ordena pa haci manera viahes etc. etc.

Pa pueblo (Partida) mustra cu nan ta di acuerdo y paga pa esaki tambe door di partij kas.

Pa haci manera e gran lider Arubano Henny Eman (Juancho otro lider a dren-

ta gobierno y hisa sueldo di ministros unbes, pasobra e a bira ministro, despues di a bisa pueblo cu e no tabata tin mester di placa) cu nunca a bira ambtenaar of Sjon A. Eman, kende pa nan por a biba ta pueblo mester a paga nan gastos mustrando cu pueblo tabata di acuerdo cu nan proceder.

Pa ta un gran lider mester tin sosten di pueblo, monetariamente tambe, asina no tin mester di bisa DANKI NA OPOSICION KENDE SU PLACA TA HUSA TAMBE, sino ta usa placa di MAJORIA (MEP) di partida pa traha pa nan hanja loke nan kier, pasobra partida contrario no kier esey.

NOS REDACCION TA PA UN STATUS APARTE, senjores NO UN REPUBLIEK — SENJORES NO Colonio di otro nacion, sino Status Aparte INDEPENDIENTE FINANCIERAMENTE — esta manda den nos mes cas por completo, pero den un federacion pa tin conhuntamente Ley nan y derecho di cada ciudadano ancra pa leynan y pa no manjan un of otro persona jega na mando y jena nos piscalaatnan jen di presos politicos di partida cu ta contra.

Nos kier un status aparte CU DEMOCRACIA — caminda cada persona por biba liber y expresa nan sentimientos liber y no caminda pasobra un persona por ta contra idea di otro persona tende cu e ta "UN TRAIDOR".

Ta un lugar den mundo bo ta traidor ora bo tin un otro opinion y esaki ta na paisnan comunista of na e lugarnan cu ora un persona tin un otro idea e ta worde jama traidor, esta na e paisnan caminda tin dictador......

Tin hende ta biba aki na Aruba cu no ta Arubiano cu stima e isla aki mas cu uno cu a nace aki y ta jama su mes Arubiano pasobra e a

Ingeniero nobo na Lago

Ariba Januari 7, 1976, Sr. Mariano Christiaans a drenta servicio di Lago como Ingenero den Mechanical Engineering Division di Departamento Tecnico. Mariano a gradua for di Tulane University na December anja pasá na unda el a obtene su grado di Bachiller den ingenieria mecanica.

El ta un graduado di St. Augustinus College di San Nicolas y a studia tambe na Colegio Arubano. El a traha pa varios firma promer cu el a drenta Tulane University na 1971, na unda originalmente el a studia cu un beca di Teagle Foundation y durante ultimo anja cu un ayudo financiero di Lago Scholarship Foundation.

Mariano inicialmente lo ta asigna den Technical Services Section unda el lo por aplica su habilidad den ingenieria mecanica pa yuda soluciona algun di e problemanan diario relaciona cu operacion di equipo.

Mariano y su esposa Jacinta tin un yiu homber di 3 luna cu yama Jamar Gerard.

CHUCHUBI

E Semanario

Mas Lesa

Na Antillas

Novela Original

Mi a bolbe muher despues di mi morto

Josefa a paga luz y tira su mes ariba cama pa drumi te e otro mainta ora telefon lo lantele si Francisco jamele.

No mucho leuw for di cas di Josefa, Juana kende a larga Josefa pe bai su cas tambe a tira su mes ariba su cama pa drumi pero no por a pega sonjo pasobra e tabata pensa ariba tur e cosnan cu a pasele e dia ey.

E tabata corda ariba e sinberguensa kende a baha na awa cu e esposa di Stroop, esta Dulce.

Con un homber por tabata asina sin gevoel?

Pasa henter un mainta cune y despues sali cu un otro muher y porfin e mes un dia ey den anochi baha na awa cu muher di un homber.

E ta spera di hamas den su vida di contra cu e homber Pedro ey, e a bisa.

Ora e a caba di bisa esey e a bolbe puntra su mes, si ta verdad e no kier mira e homber ey. Si e no tin gana di contrele pa bisele cu e ta un sinberguenza?

Mi tin cu saca e homber aki for di den mi mente, pasobra e homber aki ta malu y un sinberguensa. Cu un dolor di cabes masha fuerte Juana a tira su mes ariba cama y a pega sonjo.

Un tercer persona tabata pasa un nochi masha malu esta Stroop cu tabata pensa ariba su futuro bida cu Josefa.

Lo mi ta felis Stroop tabata puntra su mes?

Un cos sigur mi sa y esey ta cu e muher ey ta comprendemi completo. Mi no sa si e stimami ainda, pero cu tiempo esaki lo jega tambe. Un cos stranjo pe si tabata cu Josefa a bai su cas enbes di pasa e anochi ey cuné.

Stroop tabata pensa manera e grupo moderno pasobra e no tabata sa cu Josefa tabata del pasado. E grupo di hendenan moderno cu na e mes un momento cu cuminsa namora no tin nada mas pa wanta nan y promer cu pensa ya nan ta hunto den cama.

Josefa, no tabata pertenece na e hendenan cu e idea

E ta yama su mes
N a un manera masha gracioso
E berdadero amigo di Aruba
M anera un Diablo den cuero di carné
I e lobo cu lenga bati
G ozando cu su curazon putri
O freciendo noticia corumpi.

Di dia y anochi, manera un parásito
Y ta camna busca redo, contra nos
A ruba lo ser liberta pa su yuinan queri
R ancando tur cadena cu ta strobele
U nion di nos pueblo ta salba nos pueblo
B ida ta duro, nos ta wantele y
A.D.A. ta yora su derota.

Juan C. Boekhoudt
Moko 7, — Aruba.

ey. E tabata dispuesto si e stima un homber di sali cune y bai con leuw cu mester bai, pero e mester ta realmente enamorada na e momento ey. Nada pa interes di placa, sino pa sarsa e deseo di su corazón.

E no tabata sinti esey pa Stroop y pesey e a bai su cas larga stroop pe por pensa loke e tabata sa lo sosode, esta e lo casa cu Stroop pero ora e kier.

Stroop a dicidi di dal un bitter grandi y despues a cai ariba cama y pega sonjo, pensando........... mi lo ta felis........ benga loke benga........

Asina e anochi a pasa cu tres seres cu nan pensamientos y sufrimentos.........

Banda di 8'or den mainta telefoon a cuminsa ta bati na cas di Josefa y e a lanta bula for di su cama, caminda e tabata ainda na sonjo y bisa "Halo, ta ken, pasobra e tabata medio na sonjo ainda y no a corda unbes ariba e jamada cu e tabata spera?

Tami, senjorita ....

Abo ken, e a puntra ainda den su medio sonjo...........

Ami, Francisco senjorita................

Josefa a lanta completo ora e a tende e nomber y contestele.

Con ta Francisco, mi ta spera cu bo a drumi masha bon y cu bo a sosega bon.

Wel bo a jamami, kiko bo tin di contami di bon?

Wel, senjorita, jamami Josefa, e a ricibi como contestacion...........

Wel, Josefa, mi a dicidi di buscabo pa pasa henter dia cubo, si bo tin gusto ainda y mi kier sa, ki ora mi por

Continuacion riba pag. 16

NUMBER DI SUERTE

PA E SIMAN AKI:



— 23 —
— 38 —
— 73 —
— 91 —

nance aki............ NOS KIER PA PONE MASHA CLA........ cu nance ariba un Isla of na cualkier lugar ta algu cu ta sosode sin boluntad personal, esta un mucha den barica di su mama no por bisa "MI KIER TA ARUBANO Y NACE NA ARUBA, pasobra pa desgracia si su tata ta na Honolulu ta gana un pan, ta na Honolulu e a nace.

Tin hopi mucha cu a nace aki na Aruba............ pero nan no ta Arubiano pasobra nan majornan no ta HULANDES ....corda bon ....Hulandes............ AMEN.

buscabo...........

Si bo no tin nada di haci pakiko bo no ta bini na mi cas for di awor y nos por planea e dia hunto, kiko nos lo haci........

Bini y mi ta bai den banjo y bo por desayuna cumi, si bo no a come caba.

Wel, Francisco a contesta, mi no sa tuma desayuno den mainta tempran, pasobra mi ta bai dal semper un koppie di koffie na Antonio's y come un paar di pastechi.

Wel, Josefa a bisele, mi no tin pastechi, pero bo por come un ham and eggs cumi y mi ta bai den banjo y ta spera cu bo ta bini.

Wel, Josefa, mi ta cohe un bus y bini unbes si ta o.k. cubo.

Bini unbes, y si ora bo jega mi ta den banjo ainda anto drei e conopi y drenta mi no ta bai sera e porta na kandal. Adios, te mas tardi.

Francisco a cologa e telefoon y tabata sintiele den septima cielo.

Sali cu un muher manera Josefa, cu tabata toda una hembra. Ki suerte. Con e dia lo caba? E a cuminsa ta fluit y bai na bushalte pe cohe un bus pa bai na cas di Josefa.

Josefa a baha for di su cama y bai den su cuarto di banjo pa tuma un banjo pa ta cla ora Francisco jega.

Unda e homber ey ta biba, cuanto tiempo lo e tuma pa e jega, lo mi ta bisti promer cu e jega??

E a core bai den banjo, pasobra awor si e no tabata sa ki ora e homber por jega y hanjele den banjo ainda.


Design & Text Layouts
Cash/Credit Books
Calidad Controla
OFFSET DRUKKERIJ
Centro Technico
KRUISWEG 15
TEL. 2526 -2147
Multi - Color Printing
Carbonless/Carbon sets
Nos ta Ofrece Bo:
OFFSET
DRUKKERIJ
ST. MAARTEN
NEDERLANDSE ANTILLEN
12c
Oranjestad
Printing
Advertisements
OFFSET
DRUK
OFFSET
DRUKKERIJ
Pamphlets
Folders
Affiches
Oranjestad Printing